

*A la muy Noble, y muy Leal Ciudad
de Cadix.*

Empeñore mi deseo en exhibir por annales
Historia Especial de las Grandezas desta
muy Ilustre Ciudad La Antigua por Ex-
celencia^a, y el Emporio mas celebre de
aqueste, y del otro nuevo Orbe^b, en que es
cierto que no ay ni ha avido otra que mas
copiosa materia aya opecido a la pluma;
y rebolviendo para ellos las antigueda-
des que sepulto el olvido entre las cen-
izas del tiempo, me halle con tanto nu-
mero de monedas y medallas de los f.
acuño y bario esta Ciudad en aquellos pri-
meros siglos de su fundacion, que resol-
vi hacer dellas tratado distincto por
ser esta una de sus mayores Excelen-
cias y en que otra Ciudad alguna de E-

paña no puede competirle, por ser estas medallas los vestigos mas ciertos de su gran antigüedad; de su poder y autoridad; de su nobleza y de su riqueza.

De su antigüedad, pues sobre ser las primeras de España como lo dicen sus Chronistas, lo manifiestan y publican sus caracteres tan desusados y sin semejantes que exceden las noticias y memorias de todos los Escriptores Griegos y Latinos, por lo qual se pudiera entender ser del tiempo de su primer fundador Hercules el Egeyo, que en opinion de algunos doctos fue el mismo Patriarca Noé.

De su poder y autoridad pues menos que siendo esta Ciudad el Emporio celebre del Occidente; asiento y corte de los primeros Reyes de España; Cabeza del dominio,

2
imperio que en ella vivieron los Fenices y
Cartagineses; Y una de las Chancillerias
y Convento Tuxidico de los Romanos; Me-
ropoli de la Provincia tingitana trans-
petana; Y una de las mas poderosas y po-
pulosas Ciudades del Imperio Roma-
no, es cierto no vivia acuñado tan-
to numero de monedas.

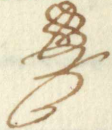
De su Noble-
za, pues en muchas dellas se ve cora-
nada de sus antiguos Reyes Hercules^m
y los Geyonesⁿ; Laureada de los Empe-
radores sus Ilustres hijos trajano y
Elio Hadriano^p: Autorizada de sus Invie-
ros Ciudadanos los dos Balbos^q. Uno el pri-
mer Consul de Roma, y otro el primero,
y ultimo triunfador^r, de los Extranjeros.
Y autorizada con un Diputado Regidor
tan Majestuoso como Tubo^s Rey de los
Mauritanias. De su riqueza por lo

mesmo que se indica dellas, pues los dos
atunes, que se ven en su reverso, no solo
los pusieron los Gaditanos por aver sido
inventores^t de su pesqueria, sino por q^d
siendo señores^v della los trajeron por
diferentes Provincias del Orbe, con cu-
yo trato adquirieron no pequeño aumen-
to en sus caudales.^x

Y como mi intento
ha sido cedex todos mis estudios y desve-
los en el mayor servicio y agrado de
V.S. agradezi a mi discusso que me
presentasse a los ojos el acierto de dar
el lleno a este breve volumen, con q^d
ni el puede tener mas digno Dueño,
ni V.S. dádova mas grata, y assi le supp^{co}.
la patrocinie para que corra segura
y libre de la calumnia, pues no temo
que la padesca teniendo la proteccion
de su Ilust^{isimo} nombre. Y en esta

eleccion mas ha obrado la obligacion q̃
no el arbitrio, por que siendo esta obra
las proximias de mi deseo y affecto y de
monedas proprias desta Ciudad en bol-
verxelas a V.S. como a su dueño pago el
censo devido y cumpro con la sentenci-
a de Christo Nro Redemptor que vie-
ndo una moneda Cesarea, dixo se bol-
viesse a Cesar lo que era de Cesar, y a
Dios lo que es de Dios, al guarde a V.S.
y la prospere en su grandeza.

D.ⁿ Antonio Ramirez
de Barrientos



4

Manifiesta mi cuidado a los Cultores
de la venerable antigüedad en este
breve papel el hallazgo de un thesoro
de las monedas y medallas que esta
Ciudad de Cadix baxo en los siglos pa-
sados, así quando la señorearon los Fe-
nices y Carthagineses como quando la
dominaron los Romanos, hasta a ora
ocultas y escondidas entre las cen-
izas del tiempo y del olvido. Y llámole

a mi vez con propiedad thesorio, pues con
forme le definio el Tuxiscons. Paulo en la
ley Nunquam §. thesaurus ff de acqui-
rez. domin. Este no es otra cosa, que una
junta de monedas tan antiguas que
dellas no aya memoria. thesaurus est
vetus quedam depositio pecunie, cu-
jus non extat memoria. Y que estas de
Cadiz sean antiguas mas que otras de
España puedo con toda seguridad a-
firmarlo, pues si recurrimos a averi-
guar sus principios, los Vecinos des-
ta Ciudad fueron los primeros que las
usaron, y de ellos lo participo todo el Rey-
no por que como dicen nuestras Histo-
rias quando viniéron los Fenices a es-
ta Isla introduxeron en ella para fa-
cilidad de sus tratos y commercio el
dinero, al modo que lo usaron en sus

5
cierras, y porserciendoles bien a los Pueblos
Circumvecinos fueron admitiendo poco
a poco su uso y deste modo se extendio
por todo el Reyno. Refiere lo el Maestro
Medina en las grandezas de España Cap.
28 por estas palabras: En este tiempo ni
mucho despues no se supo en España q.
cosa era moneda hasta que los Fenices
que viniaron a Cadiz fueron los prime-
ros que usaron dineros: de lo qual los
Andaluces comarcanos porserciendoles
mucho descanso y alivio señalax cosa ci-
erta por la qual todas las otras se tro-
cassen tomaxon costumbre de tener
dinero segun que los de Cadiz usavan.
Y lo mismo tiene Florian de Ocampo en
su Coxonic. lib. 2. cap. 11. donde dice lo si-
guiente. Algunos Españoles Comarca-
nos que venian (a el templo de Hecul-

(es) vista su contratacion, tomaxon costumbre de renex dinexo segun que los de Cadiz y sus Fenices lo tratavan.

Tanta como esta es la antigüedad de las monedas y medallas de Cadiz; Veamos ahora la poca o ninguna memoria que dellas avia y para conocerlo mejor volvamos los ojos a los mas noticiosos Escriptores deste Reyno y que con mayor cuidado y desvelo investigaron sus antigüedades y veremos quantas noticias alcanzaron de ellas: D. Antonio Augustino Arzobispo de Taragona solamente halló una medalla desta Ciudad de que trata en el Dialog. 8. antiguit. El D^o Bernardo de Alderete a cuyos estudios tanto lustre debe esta Isla dibujó tres medallas en el lib. 2. de sus antig. de España

6
y Aplica cap. 1. El D.^x Joan Baptista Suarez de Salazar mexicanissimo Canonigo desta Santa Yglesia de Cadix saco a luz quatro en su docto y nunca bastantemente alabado libro de las antigüedades desta Ysla. Y ultimamente D. Francisco Ximenez de Vxxea en el discurso 3. de las medallas españolas desconocidas del Museo de Laxanosa descubrio otra mas en el n.º 13. que todas ellas vienen a ser como numero respecto de la mucha diversidad dellas que batio y acuño esta Ciudad en su antigüedad como se veyra en este papel.

Pero como le he dado nombre de thesorino quisiera exponerlo al riesgo en que le pone quien lo saca a lo publico, como nos lo advirtio S. Gregorio homill. 11. in evangel. De predaxi argo

desiderat qui thesaurum publice portat
in via.

Y mas quando puedo con xaron
remex que excitara la emulacion
de las mas Yllustres Ciudades de Espa-
ña que no quexiendo reconocex las Ex-
celencias de Cadix, llevaxan a mal
prueba tan cierta como la que aqui sa-
le a luz de las ventajas que desde sus
principios hizo a todas, pues por las que
oy le reconocen se halla tan aborreci-
da que quisiexan borrar hasta su nom-
bre. Acha que tan antiguo en contrape-
so de su grandeza que parece que sus
primeros aumentos se fundaron sobre
essa opexiza y oposicion; Y para que lo
veamos oigamos a Trogo Pompeyo abre-
viado por Justino el qual refiere en el
lib. 44. que aumentada y hexmoseada
esta Ciudad con los nuevos edificios

que los Tyrios hicieron en ella fue tan
grande la envidia de los pueblos cir-
cunvecinos que tomaron las armas con-
tra los Gaditanos para destruirlos y bor-
rar su memoria. Nam cum Gaditani
a Tyro, unde et Carthaginensibus origo
est, sacra Herculis per quietem iussu
in Hispaniam transtulissent, inviden-
tibus incrementis nove, urbis finiti-
mis Hispanis populis, ac propterea Ga-
ditanos bello, lacessentibus auxilium
consanguineis Carthaginenses misere.
Ubi felici expeditione, et Gaditanos ab
iniuria vindicaverunt, et maiorem pax-
tem Provinciae impexio suo adiecerunt.
Mas sucedio tan al contrario que socor-
rida Cadix por los Carthaginenses pus-
ieron en ella la silla de su impexio. y
vengaron su agravio de modo que quan-
do los pueblos circunvecinos no laavian

querido reñex por Compañera dichossa
desde entoncez la reconocieron y obede-
cieron como a su cabeza, siendolo Cadiz
de toda la Provincia que por ella se lla-
mo Gaditana. Como se prueba de Tito
Livio de secund. bell. Punic. lib. 8. Ma-
nam fupientem equitatus ferme om-
nium, et quod veterum peditem erat, se-
cuti; decimo die in Gaditanam Provin-
ciam ad As. Drubalem pervenerunt.
Y lo dixo el Abulense sobre el Genesis
cap. 10. quest. 1. in Europa usque Gadixam,
id est Provinciam Gadicensem versus
Hispalim juxta strictum maxe medi-
terraneum. Mas por que no paxescame
valgo deste preterito para no exponer
este discurso a la censura de los doctos
la ofresco de mui buena gana espe-
rando que la novedad y extrañeza del as-
umpto me sacara airoso, pues qualqui-
er desacierto merecera perdon por

4
avexsido el pñimexo que abxi sendexo
en materia tan inculta para que pu-
edan otros extraax con mejor fortuna.

El peso y tamaño destas medallas de
Cadiz no es todo uno por que algunas
son como de una onza, otras como de
media, y las mas son menores. Tambi-
en sus metales son diferentes y para
que el lector con facilidad reconosca
lo uno, y lo otro, recurrira a las sigui-
entes letras, que lo demuestran.

Tantas han sido las Excelencias desta
Ciudad de Cadix que ha sido mucho lo
que della han tenido que decix los Es-
criptores como lo confesso Estrabon lib
3. Geograph. Exera Columnas sunt Gades.
Vicina hec est insula ostiis Boetis, multi
autem de ea sunt sexmones. Y quando
ha sido tanto lo que della han tenido q.
decix, no es de admixar se les aia que
dado algo, pasandoseles por alto el sa-
car a luz una de sus mayores gran-
dezas, como es la de las medallas y mo-
nedas que acunó en aquellos pxi-me-

9
xos siglos, pues de mas de sex prueba cie-
ra de su mucho poder y noblera como
de Guasca lo noto por la mesma razon
D. Antonio Augustin dialog. 7. antiguit-
sed osee nobilitatis testes abunde sunt
nummi. Son tan antiguas que si volve-
mos los ojos a su origen hallaremos sex
las primexas que se viexon en España
y de donde todo el Reyno participa su
uso como nos lo aseguran nuestras his-
torias y se dixo en la prefacion.

Y para
ello es de supponer que quando los Ma-
ritimales desta Ysla de Cadiz se hallaron
mas gustosos en la posesion de su antigua
libertad aporxo a sus costas una poderosa
armada de Fenices de Tyro y Sidon q.
atraidos de la fama de sus riquezas en-
traron publicandose para paliar su cu-
lencia que por orden y revelacion de

su Dios Hercules exan obligados a hacer
asiento en esta tierra, y que aunque por
dos veces lo avian intentado y salido en
demanda desta Ysla, no la pudieron
descubrir hasta esta tercera vez como
lo refiere Estrabon lib. 3. Memorant Ga-
ditani oraculum tyriis datum quod
eos juberet ad columnas Herculis colo-
niam deducere, missos loci videndi
causa cum ad portum pervenissent opi-
nantes finem terre, habitare, & ibi cum
re divina facta non perlicitarent domum
rediisse. Aliquanto post tempore mis-
sos, extra portum progressos, et ratos q.
ibi esse columnas Deo sacrificasse: iux-
tumque victimis non addicentibus do-
mum se recepisse, eos qui tertio navi-
gaverunt Gades condidisse &c. Con este
titulo de Religion hicieron asiento
en Cadix los Fenices cerca de los añ

10
as de 1300. antes que Christo nuestro Se-
ñor nasciesse segun la cronologia
mas acertada que sigue Puente en
la Convenienc. de las Monaxq. lib. 4
cap. 5. §. 2. que se comprueba con la au-
toridad de Pomponio Mela lib. 3. c. 6.
donde tratando de la antigüedad del
templo, que los tyxios fabricaron en Ca-
diz: dice que fue en el tiempo en que tro-
ya florecia. tyxii condidere, cux sanc-
tum sit, ossa ejus ibi sita efficiunt, anno-
rum, queis mareat numerus ab iliaca
tempestate. y que la Ciudad de troya flo-
reciesse entonces es cierto pues su destruc-
cion fue el año de 1184. antes del na-
cimiento de Christo nuestro Señor segun
Maldonado en la Cronica. Univ. 3. p. y Al-
dxere en el orig. de la leng. castell. lib. 3.
cap. 1. fol. 263. en la nota maxginal.

Aun-
que al principio moraron los Fenices que

su intento era solo de tener trato y comercio con los naturales, fue traza para engañarlos y apoderarse sin resistencia de la Ysla y así les sucedió pues en pocos días se hicieron dueños de la libertad de sus vecinos, introduciendo entre ellos nuevos fuegos, costumbres y usos. tal fue el del dinero y monedas de metal señaladas y acuñadas, que sirviesen de precio cierto de todas las cosas, como se usava en la Palestina (de donde ellos eran) desde los tiempos de Abraham, pues segun consta de la sagrada escriptura Gen. cap. 23. compró este Santo Patriarca un pedazo de tierra para enterrar a su muger en quatrocientos siclos de plata de moneda aprobada. Quod cum audisset Abraham pendit pecuniam, quam Ephron postulaverat, audientibus filiis Heth quadringentos siclos argenti probate, mo-

nete, publice. La qual invencion no era hasta entonces conocida de los Gadi-
tanos y Andaluces siendo tanta su sen-
cillez y llaneza que todos sus contratos
de ventas y compras se reducian a la
permutacion de unas cosas por otras
dando lo inutil por lo util y la sobra
por la falta segun las necesidades de
cada uno como lo noto el D.^x Quiñones
en el tratado que hizo de la explica-
cion de monedas fol. 6.

De este modo
comenzaron a correr entre los Gadi-
tanos las monedas y medallas, señala-
das las mas con la testa de Hércules y
en el reverso uno o dos atunes, algun-
as con caracteres, y otras sin ellos; y co-
mo los pueblos circunvecinos que tra-
tavan y commerciabán con los de Ca-
dix viessen este nuevo uso, y recono-
ciesen su utilidad y se mas de como

10
dado para las conducciones lo fueron
admirando poco a poco hasta que co-
munmente se recibio en toda la Pro-
vincia. Asi lo dice el M.^o Pedro de Me-
dina en las prande. de Españ. cap.
28. cuyas boluere a repetir. En este ti-
empo, ni mucho despues no se supo en
España que cosa era moneda hasta
que los Fenices que viniexon a Cadiz
fueron los primexos que usaron dine-
ros: de lo qual los Andaluces comar-
canos paxesciendoles mucho descan-
so y alivio señalax cosa cierta por la
qual todas las otras se trocassen, toma-
ron costumbre de tener dineros se-
gun que los de Cadiz lo usavan. Y con-
viene con el Floxian de Ocampo en
su coxon. lib. 2. cap. 11 donde dice: Al-
gunos Españoles comarcanos, que ve-
nian a el (templo de Hexcules Gadi-
tano) vista su contraxacion tomaron

12
costumbre de tener dinero segun los de
Cadiz y sus Fenices lo usavan.

Este fue
el principio de las medallas Gadita-
nas y el que a su imitacion tuvo el u-
so del dinero en todo el Reyno, por cu-
ya excelencia dignas son de especial
nota y aun de mayor volumen.

La primera de estas medallas es de co-
bre, y de su cuño tengo dos en mi libreria;
y la segunda la dibujo en sus antig.
Gaditan. el 8.^a Suarez lib 1. cap. 3. En la
haz destas dos medallas y en las mas q.
se siguen se ve la testa de Hercules cubi-
erta con la piel de un leon, y a el lado

una clava: y para conocer la razon q.
los de Cadiz tuviéron para ello, es de
supponer que fue costumbre de los mas
pueblos, provincias y naciones poner
en sus monedas aquellas Verdades a
quienes davan adoracion o tenian
por sus patronos y tutelares como de
los Siracusanos y otros Pueblos de Sicilia
que ponian a Diana su patrona lo di-
cen las notas, que andan con los Dia-
log. de D. Antonio Augustin tab. 12 n.^o
2. Sequentes nummi praefereunt Dian-
am Venatrixem. Unde in Syracusanor-
um, aliorumque Siculorum sepe cex-
nitur Diana. Y de los Rodios que poni-
an a Sexapis a quien adoraban, y al sol
por sex su Dios tutelax lo advierten las
mismas notas. tab. 8. n.^o 15. Eodem enim
modo in Rhodiorum nummis cexni-
tur, quia nempe Sexapis Rhodi cole-

bantur. Y en el nº 16. in aversa parte est
sol Rhodioxum Deus tutelaxis. Y nuestros
vecinos los de San Lucas dibujaron
en sus medallas al Luxero a quien ado-
ravan en sumptuoso templo como lo di-
ce Rodrigo Caxo en su Convent. Tuxidic.
lib. 3. cap. 26.

Esto su puesto facil es de conocer que
el poner los naturales desta Ysla de Ca-
diz a Hercules fue por aver sido su fun-
dador y Señor de que se honraron tan-
to que comunmente la llamaron Ysla
de Cadiz de Hercules como lo canto nu-
estro poeta Español Silvio Italico lib. 16.

Nam nepero Herculeas Erythrea
ad littora Gades.

Nó digo el Arzobispo D. Rodrigo. in ch.
xon. lib. 1. cap. 2. Terum autem Gadita-
num a Gadibus Herculis nomen ha-
bet. y en el cap. 4. afirma que aun en
su tiempo tenia este nombre: adhuc

hodie Gades Herculis nuncupantur

Concurri-

endo con esto el renexle por Dios tute-
lax como de un Poeta antiguo lo obse-
vo el P. Martin del Rio comm. in Aga-
menon.

Ex rare la Rhodos beata solis,
Gades Herculis, tumidumque tibur
Cyllene celeri Deo nivora;
Tardo gratior estuosa Lesbos.

Y asi mesmo por darle en esta Ysla to-
da la superstitiosa adoracion que per-
mitian aquellos siglos en majestuos-
os templos, que estos tyrios le edifica-
ron en aquella parte donde sus hues-
sos estaban sepultados como lo dixo
Pompon. Mela lib. 3. cap. 6. Gades fretu
atingit, fext in altero cornu ejusdem
nominis urbem opulentam, in altero
templum Egyptii Herculis: conditoni-

14
bus, Religione, vetustate, opibus illustre; ty-
xii condidere, cum sanctum sit ossa exusi-
bi sita efficiunt.

Poniente pues por esta razon los Gadi-
tanos en sus medallas, y de aspecto de
mancebo severo, y sin barbas y de faci-
ones robustas, todo para denotar su for-
taleza como lo observo Ambrosio de Mo-
rales en sus antigued. verb. Gades.

Por la piel de leon y la clava o maza con
que le dibujavan exan su celebrada
vestidura y armas, por que como supri-
mera hazaña fue la de despedazaren-
te sus brazos aquel fiero leon de la silva
Nemea quiso le acompañase su despojo
por prenda de su fortuna y asi siempre
trajo su piel por vestidura como lo dixo
Euripides:

Texique pelle tu leonis induis

Caput, fuit gestamen illud Herculis.

La clava, que exa el tronco de un azebu-
che que conto en la mesma selva segun
Pausanias in Corinthiac, fue el axma
con que discurrio por el mundo en
sus gloriosas hazañas y por esto Silio
Italico lib. 3. Llamo a nuestro Hexcubus
Gaditano el Dios de la clava:

Exin Clavigeri veneratus Numi-
nis axes.

Con que seguramente podemos afir-
mar ser esta la causa por que los Gadi-
tanos le pusieron en esta forma en
sus monedas de que hace memoria
D. Antonio Augustin dialog. 8. antiquit.
Venio nunc ad alterum ipsius nummū,
qui hinc hominis caput at clavam pre-
text, ut Hexculis esse appareat, quem
Gadibus templum habuisse notissimum
est. Y tambien Ambror. de Morales en
sus antigued. verb. Gades donde dice:
El reñex los de Cadix antiguamen-
te con gran reñexencia y majestad

por su principal Dios a Hercules, es cosa
muy comun entre los autores, y comprue-
base por una piedra que se puso ya en
la cronica, y mas certifiadamente por
las monedas antiguas de cobre que usa-
van los de aquella Ysla, y se hallan a ho-
ra muchas en ella, y yo las he visto, y tien-
go alguna: en la una parte desta mo-
neda esta el rostro de Hercules man-
cebo sin barba y de faciones robustas
con la piel del leon vestida en la ca-
beza. Y claramente el D^r Suarez lib. 1. de
sus antigued. cap. 3. y lib. 2. cap. 3.

Los Atunes que estas medallas tienen en
el reverso, son peces bien conocidos en
este mar oceano, que baña a Cadix. Pa-
xesciole a D. Antonio Agustín dialoq. 8.
que los pondrian para denotar la co-
piosa abundancia de pescados, que este
mar cria en sus ondas. Y linc vexopis.

ces gennini grandiores velut thynnus
ejus genexis piscium: ostendex xedo
volens piscorum id maxe. Ytubo mucha
razon para poderlo entender asi, pues
es en tanto extremo la abundancia
de pescados deste max, que afirma Al-
onso Polo en una carta que escribio a
la Cesarea Magestad del Señor Empe-
rador Carlos V. (que anda al principio
de las obras del Abulense como dice
Puent. en la cons. de las monaxq. lib. 3.
cap. 7. §. 2.) avex reconocido que en el
oceanos se criavan ciento y veinte pere-
ros de pescados distintos en especie.

Pero esta razon es muy genexal y por el
consiguiente qualquier lugar destas cos-
tas occidentales pudiera tambien a-
vez puesto Arunes en sus monedas, y
pues solo Cadiz lo hizo, razon especial u-
vo de tener para ello: esta fue el a-
vez sido los gaditanos los primexos q.

16
conosciéron estos pescados y que inven-
taron el modo de cogellos y sazonar-
los con sus salsamentos y adobos, y los
imaginaron por todo el orbe. El ca-
so pues fue, segun le refiere Aristote-
les de mirabil. auscult. que siendo ax-
tebarados de un xecio temporal, cier-
tas embarcaciones, que salian desta
Ysla fuéron llevadas con la fuerza del
viento entre Monte y Poniente diéron
en unos baxios cenagosos llenos de ier-
bas maxinas que con las exsicciones
y menguantes del max se ocultavan y
descubrian y alli casualmente reco-
nosciéron los maxineros gran canti-
dad de atunes (pescado hasta enton-
ces no conocido) y cogiendo muchos de-
llos los maxerón salados a sus casas y
viendo la estimacion que dellos hacian
los que los comiéron, hiciéron gran

geria de su pesca y los llevaban a vender
a Cartago. Phoenices aiunt qui Gadi-
rum inhabitant, dum ultra columnas
Herculis navigarent, vento subrolano im-
pulsos ad regiones quas dam applicuis-
se ulva, algaeque plenas, quae exibus ma-
ris rigantur, exundantibus vero portus
obstantibus aquis. thymorum copiam is-
rinhe innumerablem invenire tradunt,
magnitudine, densitate quae incredibi-
li, quos salcos, vasis impositos Cartagine
deportant. Con el interese considera-
ble que los Gaditanos reconocieron en
la venta deste pescado hicieron por
muchos años granjería propia super-
geria; y aunque a los principios uvie-
ron de volver a pescarlos en aquellos mes-
mos paxages donde los descubrieron
despues vinieron en conocimiento que
al tiempo del estio venia innumerable

17
multitud dellas a desovar en las imperua-
sas corrientes del Estrecho Gadicano exci-
tados de cierto cangrexillo que se les mete
entre las agallas como en pocas palabras
lo dixo thes donidas.

thynni aesto concitati Gades petunt.

Con que pusieron sus amazonas en di-
ferentes partes de la costa desta Isla por
donde pasavan: la una estava en la pun-
ta septentrional della en el sitio que ao-
ra ocupa el Baluarte de S. Felipe don-
de hasta pocos años antes que escribiesse
el V.^o Suarez permanescieron los ves-
tigios de las chancas y pilas en que los re-
cogian y salavan como lo refiere este au-
tor en sus antigued. lib. 1. cap. 7.

La otra estava hacia la parte del mar
de medio dia a una legua distante des-
ta Ciudad donde dicen oy las almadra-
vas de Hercules, cuyos edificios y ata-
laya arruinados son todavia resquios
dello.

Demus de esso en la punta y promontorio de Sancti Petri que exa el sitio donde estava el celebrado templo de Hercules es de paxescex al D.^a Suarez que tambien tenian los Gaditanos pesca de atunes como lo dice lib. 1. cap. 7.

En estos paxages y en otros de que no tenemos noticia pescavan los Gaditanos estos pescados y salados los llevaban, y commexciavan por toda Euxopa con mui considexable provecho e interesse suyo como doctamente lo obsexvo Paulo Tovia de piscib. Roman. thynnus piscis est notissimus, qui mene mais copiosissime capitur in pecto Gaditano; nam id temporis ex oceano atlantico in maxe mediterraneum ixumpit non parvo Gaditanorum questu, qui infinitam eorum multitudinem xeribus extrahunt caetaxiis que infexunt, saliunt que, membratim que dissectos, et in Cades

18

asseruatores celebri mexci monio pex om-
nam Euxopam difundant. 7 Euidemo
apud Atheneum lib. 3. cap. 19 hizo memo-
ria de los Brucios, y Campanos, que hubie-
ron de ser algunos celebres traxantes deste
genexo

Tonios uexo fluctus fugiens e Gadibus
adducet

Brucius quispiam, vel Campanus,
vel ex opulento

Taxento triangula oxini pexissa que
uexo in oxis recondunt.

De este modo se hicieron los Gaditanos
dueños unicos desta pesqueria y acerra-
ron a hacer unos adobos, y salcamientos
para conservar el atun con sazonados
y sabrosos que llegaron a ser los mas cele-
bres del orbe como lo dixo Oribasio lib. 4.
collect. Medic. y Galene de apparat. alim.
Laudatissimum uexo omnium, que mihi

usu cognoscere licuit sunt Gaditana salsamen-
ta. De que tambien hizo mencion
Antiphanes apud Athen. lib. 3. cap. 19.

Antacum salsamentum si quis optat
Vel ex Gadibus, aut Byzantiis, thynnidis
sodore paretur.

Segun esto bastante razon tuvieron los
Gaditanos para poner en sus medallas los
atunes, cuya antigüedad por ser como he-
mos dicho del tiempo en que los Fenices
señorearon a Cadix infiere bien Argote
de Molina en su Mobil. lib. 2. cap. 30. que
la perqueria destes peces es antiquissima
en España: dice pues asi: Pesca tan anti-
gua en este mar como se entiende por las
monedas punicas, que se batiéron en Ca-
diz con el reverso de los atunes.



11
La primera destas dos medallas tengo
original. La segunda la dibujo como la
puso el D.^x Joan Baptista Suarez en las
antigüedades Gaditas. lib. 1. cap. 7. fol. 82.
En la primera se ve un atun arxavesado
de un chuzo, y en la segunda está un tri-
lente en medio de los dos atunes, a que
la gente de la mar comunmente llama
figa, que es un fiexxo de tres puntas a-
gudas, que puesto en un hasta mediana
sirve a los pescadores para hexix y ma-
tar los atunes. Y siendo como es axma
de los pescadores segun Piex. Valerian.
Mexogl. lib. 15. txidens intex piscatio

nis axma connumexarux. Sin duda alguna le purieron los Gaditanos entre los atunes para denotar su pesca, como tambien se conoce por el atun, que esta atravesado del chuzo, y asi no se a fuera del caso, que reflexaron del modo, que la hacian.

Quando comienzan los calores del estio vienen de los mares septentrionales grandes y copiosos golpes de atunes (es el termino con que la gente de mar nombra las manadas dellor) a desovar en las impetuosas corrientes del Estrecho Gaditano haciendo su transito y pasage cercano a las costas de España por venir de ordinario en su seguimiento unos Peces llamados Espadaxtes, que hacen grandísimo daño en ellos. En otros tiempos quando era menor el trafico de las embaxaciones, que venian a la bahia desta Ciudad de Cadiz entravan estos golpes de

20

atunes por la boca de la mesma bahia
y se metian a derovar en las cañiotes
del brazo del mar que divide esta Isla
de la vieja continente (donde esta la Pu-
ente de Luazo) pero despues que los han
asombrado y auyentado con el mucho
numero de embaxaciones, que entran
en esta Bahia, dexando este camino y
pasage y torciendolo desde Rota atravi-
esan por delante de la Isla y axximan-
dose despues a su costa de la parte de
medio dia siguen su curso hacia el Bra-
cho, como lo muestra la experieneia
y lo dice el D.^x Suarez en sus Antiqued.
Gaditan. lib. 1. cap. 7.

En esta ocasion pues que los atunes pa-
savan cerca desta Isla estaban preve-
nidas personas, que desde unas atalayas
o palos muy altos reconociesse los gol-
pes, que dellas viniessen, lo qual echavan
de ver por ciertas manchas, que hacen

en las aguas del max a que los natuxales
llaman tintos. Asi lo noto Vax. Adverxis
Cetaxios cum videre volunt in maxi tux-
mas, ascendere in malum alte, ut peri-
rus pex aquam pexpiciant. y avisando
entonces desde aquel sitio con alguna
seña a la gente de max y tiexxa salian
en sus baxcas al encuentro con una gran
red, que comunmente llaman Cedal
que les ponian por delante y detenidos
deste modo en su veloz caxxera por sex
pesces sumamente timidos, despues echan-
do por entre ellos, y el Cedal otra red
mas espesa en sus mallas y fuerte, que a
hora llaman se. La qual van rizando
desde la orilla con gran numero de
gente, los conducian, y arraian deste mo-
do poco a poco hasta la orilla donde los
hexian, y mataban con este genero de
fiegas y tridenres, que la medalla dibu-
ja, siendo sin duda alguna este el mo-

do mas comun que los antiguos usiezan
de venax paxa hexixlos, y mataxlos co-
mo se prueba de Plin. lib. 9. cap. 15. thyn-
ni a pubex naculis non se paxantur, nec
vidente quidem in eos saepius iacto tex-
xiti.

De aqui resulto llamar los Moros Almadra-
va al sitio donde se hacia esta pesca
de los atunes, que en lengua arabiga va-
le tanto almu draxina, que significa que-
rra o pendencia, por que en la verdad
es una batalla que la gente de la may-
rixa forma con estos peces hizienolos
desde las barcas, y en el agua la parte que
esta en la orilla, y ellos huyendo, y defen-
diendose suelen axaxar a los pescado-
res asi nos lo dixo Covarrubias en el the-
soro de la lengua castellana en la palabra
Almadrava, cuyas son las que se siguen:
Vale tanto Almadrava como hexidexo,
Se almuradina, que vale guerra o pen-

dencia, por que despues de encerrados los
arunes en el alma brava pelean con ellos
desde las barquillas por hexizlos y matar-
los.

Dibuya esta medalla de nuestra Ysla de
Cadiz el D^x Joan Baptista Suarez en su an-
tigued. lib. 1. cap. 5. fol. 61. y cotejada con su
original que guarda mi libreria es en to-
do conforme.

Tiene por la una parte un sol hexmosal
modo que le vemos quando se va a poner
en forma grande y redonda, que una de
las cosas, que Posidonio observo, notables, des-
ta Ysla, que era verse el sol en ella de una

excesiva grandezza, como lo dice Eratosthenes
lib. 3. Solem in finitimis Oceani littozibus
multo maiorem occidere. tanto que Ar-
midoro se atxojó a afirmar haverle pa-
recido cien veces mayor segun lo refiere
el mismo Eratosthenes lib. 3. Artemidorus au-
tem solem centies ampliozem occidere as-
sexit. Ut ipse quidem perspexit. Siendo la
causa de que parezca así los vapores, que
del Oceano se levantan que dilatan y ha-
cen mayores las especies del sol.

Y aunque pudo aludir a esto el poner los
Gaditanos en sus medallas a el sol en esta
forma. Otra me parece fue la causa, y
es el haver venido a el sol por la misma
Deidad de Hercules su Patrono como Loro-
no Macrobi. saturnal. lib. 1. cap. 20. y Rhodig.
lect. antig. lib. 6 cap. 7. y así lo enseñavan,
y publicavan los sacerdotes de su templo
de Cadiz segun lo dice Florian de Ocampo.
lib. 1. cap. 13. Publicavan en sus libros sex

aquel Dios Hercules el mismo que el sol, y q.
los Griegos no pon oxo fin a el sol hacia el
polo, del sobre nombre, que daban a el Dios
Hercules de la llaman Hexaclis, que quexia
decix gloria del aixe, mostrando la propi-
edad verda dera del sol en dar claridad.
y como observo el mismo cap. 15. era increíble
lo que por este medio se aumentava su super-
sticiosa adoracion, y culto.

Aque se llegava a la razon de precixse esta Is-
la de Cadix de palacio y morada del sol, don-
de descansava despues del continuo y repe-
rido afan de caminar todo el dia, como lo can-
ta Estacio lib. 3. sylvar.

Hec tiburtina Domus, solisque cubilia Gades
Y donde desguarneciendo los hexmosos, y fa-
tigados caballos de su luciente carro se les
daba de comex segun Silio Italico lib. 3.

Ama taxcessus stabulanti conscia Phoebus
Y donde tambien venia apacentarse aquel-
los codiciados bueyes, que Halcyoneo le truxo

23

como por autoridad de Apolo doro lo dixo D.
Garcia Coronel en el comment. a la soledad
1. de D. Luis de Gongora fol. 4. por estas pala-
bras. Los Capitanes como siente Apolo doro
fueron Porfixio y Melcioneo, este dice que era
mortal, y fue el que hurto los bueyes del
sol en Erithea, que segun Estrabon lib. 3. es
la Ysla de Cadiz.

En el reverso tiene esta medalla dos atu-
nes como todas las mas desta Ysla.

Esta medalla tengo original en mi li-
breria, y diferenciase en dos cosas de las
anteriores.

La primera en que Hercules no tiene la
clava vertida al lado como que descan-
sa sobre el hombro, sino la tiene en pen-

re de su rostro segun lo manifiesta el dibujo, y tiene otra particularidad, que es el ser la mayor parte de la clava de unas roelas pequeñas, que segun siente Don Vincencio Joan de Lastanosa en su Museo de las medallas desconocidas numero 34. fue primor de los escultores Romanos: Pero segun la antigüedad destas medallas mucho antes lo usaron los desta Isla. Dice asi: tambien dibujavan los Escultores Romanos las lanzas de los Vexilos, y los Arciles de las sepuxes con roelas mui pequeñas, y en algunas monedas Españolas, es clava lo que parece ahogado de perlas.

La segunda diferencia, que hallo es tener en el reverso entre las cabezas de los atunes una como media luna con la punta acia fuera. Esta señal fue mui comun en las medallas y asi la han tenido muchos por nota monetaria, como tambien un sol pequeño: deste parecer fue el autor de las notas, que andan con los diabo-

gos de D. Antonio Agustín tabul. T. n.º 16.
Nunc autem pluxibus nummis inspectis
in quibus sol adjicitur, vel luna, cono-
notam monetalem esse. Mas por poner-
 la casi todas las medallas desta Ysla (como
 se veyá de las siguientes) se persuadió
 D. Antonio Agust. dialop. 8. arriq. que
 debía de ser la letra Cy que significa-
 se en abreviatura Colonia por haverlo
 sido de los Fenices, dice pues así. Vt luna
proxime respondeat littere in Colonia. Pe-
 ro esso fuera bueno si al tiempo que es-
 tas medallas se batieron se conocieran
 ya en España las letras latinas cuya noti-
 cia fue muy posterior.

Y pues esta materia se reduce toda a con-
 jeturas, mi sentir es que a questo me-
 dio circulo es muy posible le pusiesen los
 Gaditanos para denotar la forma de su
 bahia, y Puerto (tan celebre en todas eda-
 des) pues si atendemos al comun modo

de hablar, decimos destes senos, que la mar
hace en sus costas, que son como una
media luna, del de Ostia lo dixo D. Ant.
Agust. dialog. 3. in fine. Lune formam
pontus prerefert.

O lo que lleva mas fundamento, que fue
para demostrar la forma, que tiene
esta Ysla de Cadiz conua al modo de un
arco ranguesco, cuyas puntas y extre-
midades son los Promontorios de Sancti
Petri hacia el oriente, y el de Sant Sebas-
tian hacia el occidente, que mixandose
el uno a el otro, parece que esta abrazan-
do al oceano, asi lo descrivio nuestro Espa-
ñol Pompon. Mela lib. 3. cap. 6. Iua oceanum
spectat duobus promontoriis erecta inal-
tum medium litus abducit. y por esta
como he dicho en forma de media luna
llamo este autox con propiedad cueznos
a estos dos promontorios. Gades primum atin-
git, post in altero cornu ejusdem nominis
urbem opulentam, in altero templum

25
gyptii Herculis. Y aunque bastaxa lo dicho, con-
fixime este discurso la autoridad del Yx Su-
axer en sus antigued. Gadit. que describi-
endo esta Ysla dice lo siguiente en el lib. 1.
cap. 2. Pexo a mi me parece despues de
bien mixada ux axco tuxquesco, por que
a la parte oxidental de la Ysla se hace un
promontorio, que mixa y se extiende por
el oceano inclinado hacia el medio dia
que es la Ysla de Sancti Petri; y a este corres-
ponde otro en el fin de la rixxa contra
el occidente, los quales ambos como extre-
mos de un axco mixandose el uno al
otro ciñen y abrazan el oceano haciendo
en el un axco de todo el largo de las Is-
las.

Mas por si a los Doctos no agrada este
discurso, y se inclinaren mas a que ese
medio circulo demuestra en la realidad
al luciente Planeta de la luna, conver-
go en que su sentix tiene mucha proba-

bilidad y para apoyo dello he discurrido
tres causas, que pudiéron tener los Gadi-
tanos para ponerla en sus medallas.

La primera en memoria y veneracion
de aquel su antiguo Rey Gexyon, celebra-
do por de tres cabezas, que segun la autori-
dad de Solino cap. 36. de Plinio y otros mu-
chos tuvo su corte y asiento en esta Isla. In
haec Gexyonem habitasse pluximis moni-
mentis probatur. Y como la ciega Genili-
dad canonizava por Dioses a los que que-
ria segun su antor sin atender a los
mexicos, sin embargo de que a este Rey
le expusieron Cadiz cruel, y codicioso
tyxano, el mesmo Hecules, que por esta
causa le quito la vida, y el reyno, fue el pri-
mero que le dedico un bosque y le expio-
sa como a Deidad en las ribexas de Si-
cilia segun Diod. Sicul. in bibliot. lib. 4. Et
tunc lucum Gexyoni iuxta, ac Hecoi con-
secratum dedit, quem nunc quoque re-

ligiose indigena colunt. A este Geyon, pues, le
 ruiñeron muchos por la luna a quien llama-
 van trivía, que es lo mismo que de tres figu-
 ras, como lo observa Celio Rhodig. lib. 20. lect.
 antig. cap. 6. Quod vero paulo ante de Lunę
schematismo triptici protulimus apud He-
siodicos Enerratores compezzimus illud
item adcredidisse plexosque Geyonem tri-
cipitem non esse aliern quam Lunam.
 Con que si los Gaditanos caíeron en el mes-
 mo error no sería mucho que con este
 motivo pusiesen en sus medallas la luna
 por simbolo de su Rey.

La segunda para mostrar la especial ra-
 zon de obsequio y reverencia que ellos te-
 nian a este luminar menor por la par-
 ticular influencia que sus movimientos
 suplexiones tienen en este océano Gadi-
 tano causando el continuo y alternado flu-
 jo y reflujo de sus encespadas ondas, con

tanta diferencia de los otros mares, que apenas en ellos se conoce algun movimiento de sus corrientes y menguantes como lo observo y reconocio Plin. lib. 2. cap.

97. Bis inter duos exortus Lune, affluunt;
bisque remeant, viceris quaterisque sem-
per horis &c. y mas abajo: Omnes autem
estus in oceano maiora integunt spatia, in-
undantque, quam in reliquo mari: sive
quia totum in universitate animosius
est; sive quia magnitudo aperta sideris,
sive laxa pressantis efficacius sentit &c.

Pasando a tanto la fuerza desta influencia en esta Ysla, que hasta los pozos, que en ella hay se experimenta la mesma operacion que en el mar en crecer y menguar sus aguas del mismo modo y en la mesma ocasion, como lo noto tambien Plin.

Estus idem biduo in mense consistit repti-
ma octavaque luna. Gadibus qui est in
delubro Herculis proximus fons inclusus

27

ad putei modum simul cum oceano augetur
minuiturque &c. Eodem in loco alter ocea-
ni motibus consentit.

Ysiendo tan doctos, y versados nuestros Gadi-
tanos en el estudio de la filosofia como lo
dixo Philostrat. in vit. Apolon. lib. 4. cap. 16.
Multanamque de Philosophia illis degen-
tium hominum audiverat, quodque mag-
nam de rebus divinis cognitionem habe-
bant. tengo por cierto que no ignorarian
ser la causa de los movimientos del mar
la luna, y que de tiempos muy antiguos estu-
viéron en ese conocimiento, y mas quando
tuvieron tan particular motivo para in-
vestigarlo con todo cuidado, pues observa-
ron que sus enfermos se les morian al tiem-
po que el mar menguava, como lo noto el
mismo Philostrat. lib. 3. cap. 1. Quod apud Ga-
des & exorantibus accidit, nam quo tem-
pore exarsens aqua regionem inundat

animę moribundus non deservit, quod pro-
fecto non eveniret, nisi spiritus ipse inter-
ram secederet. Y así tengo por sospechosa
la inscripcion de una piedra, que Alexan-
dro Gazaldino Obispo de Santo Domingo
refiere en su itinerario. lib. 1. fol. 3. y dice ha-
verse sacado del mismo mar estando el
en esta Ysla, inter que hoc monumentum
e medijs aquis expressi: Y en ella parece
que un Menegueo natural de Lycia di-
ce haver sido el primero, que dio a cono-
cer a los Gaditanos, que la luna era la
causa de los eclipses, y menguantes del
mar. Y trasladada a la letra es la siguiente.

MENECHEVS. PATARÆVS. VTRA-
QVE. LINGVA. ERVDITVS. CVM
SECRETA. MAGNI OCEANI IN
ANIMO. HABEREM. DISTRACTA
PARENTVM. HÆREDITATE. VL-
TIMVM. OCCIDENTEM. ADIVL-
CADES. INTRAVI. SIMVLACR.

28
VM HERCVLLIS TOTO CORPORE PER
TERRAM EXTENSO ADORAVI IN.
DE FLVXV ET REFLVXV OCEANI
DIV CONSIDERATO. COMPERI
MAGNV MARE LVNAM SEQVI
DEAM. ET MACNA ADEO POTEN
TIA NVMINA SVPERNA AGE
RE. VT RES HVMANÆ NIHIL
COMPATIONE COELESTIVM SINT.
ET HOC EQO PRIMVS PRÆSENTI
POPVLO CADITANO ET FINITIMIS
POPVLIS APERTVM RELIQVI. DEIN
DE MIHI MORTE APROPINQV
ANTE. DECRETO SENATVS ET
POPVLI PVBLICO LOCVM SEPVL
TVRÆ E REÇIONE TEMPLI HE
RCVLEI RECEPI. VALE PATRIA
MEA. VALETE CADITANI. QVI
ME MAGNOPERE AMASTIS. AD
HOC ENIM NATI SVMVS VT BRE
VI TEMPORVM CVRSV. ET QVI
AMANT. ET QVI AMANTVR.
SE INVICEM RELINQVANT. OBII
DIEM ÆLIO ADRIANO CÆS. AVQ.
IMP. DIVI NERVÆ TRAIANI F. OR
BI IMP. PRID. KAL. OCTOB.

Ten castellano dice: Mene queo natural de

Paraxa Ciudad de Lycia, versado en linte-
ligencia de ambas lenguas, como tuvie-
se intencion de averiguax los secretos del
gran max oceano, haviendo di^o pa^o este de
la herencia de sus Padres patri hacia el
occidente, y entró en Cadiz, y por^o por
tierra adonde el simulacro de Hercules
Y despues de mucho tiempo que gaste en
considerax las exrecientes y menquantes
del oceano: Halló que el gran max sigue
a la deidad de la luna, y que la deida-
des supexiones hacen con su gran po-
dex, que las cosas humanas sean nada
en comparacion de las cêlestiales. Y fúo
el primexo que manifestó esto en presen-
cia del Pueblo Gaditano y de los lugares
de su contorno. Despues llegandose la ho-
ra de mi muerte, menci que por decre-
to publico del Senado, y del Pueblo Gadi-
tano se me señalaré sepultura en frente
del templo de Hercules. Quedare con
Dios Patria mia, y Voroxos los Gaditanos

29

que tanto me amastis, que como nascimos pa-
ra esto en breve tiempo se apaxtan desi-
los que aman, y son amados. Fue mi ultimo
dia imperando en el orbe Elio Adriano
Cesar Augusto hijo del Emperador Vio
Nerva traxo Augusto en treinta de
Septiembre.

La tercera y ultima causa que pudo mover a los
Gaditanos a poner la Luna pudo ser fuese
por que investigado desde su origen el nom-
bre de Juno que los naturales dieron a esta
isla de Cadiz. Vocatur ab indigenis Junonis
segun Plin. lib. 4. cap. 22. hallaxemos sex lome-
mo que si la llamasen de la Luna: y por que
ninguno estrañe la propuesta, es de suponer
que Isis muger de Osiris, y madre de nues-
tro Hercules Gaditano y llamada por otro nom-
bre Juno Eypcia como lo dice Carol. Steph-
en su dictionar. verb. Juno por estas palabras
Juno Eypcia Rheg et Camerini filia, nata an-
no primo regni Semiramidis. Cognominata

Iris maxima, pugifera, legifera, soror et U-
xon Osiridis. Esta Isis tan querida y amada
de los Egiptios por los singulares beneficios
que les hizo fue tenida y adorada por la mis-
ma Luna como expresamente lo dice Cel-
Rhodig. lection. antig. lib. 5. cap. 6. y lib. 16. cap.
3. Cæterum illi solem Osirim, lunam ipsi Isin
nuncupaverunt. Con que siendo Juno la mis-
ma que la Luna, y madre de nuestro Her-
cules Gadirano no parece es menester
buscar otra razon para haverla puesto
en casi todas sus medallas los de Cadix.

Entre las dos medallas sexta y septima tengo
originales entre mis antigüedades. En

ambas se ven demas de los arunes y xi-
dente y lura, cierta forma de caracte-
res en la parte superior, y en la inferior
y tambien un xol y señal como punto re-
dondo en medio de la luna: y pasando ala
investigacion de uno, y otro, lo que puedo
decir de estos caracteres es que son en la rea-
lidad las mas antiguas letras que se halla
haver usado España como lo sintio Argot.
de Molin. en su nobili. lib. 2. cap. 30 por es-
tas palabras. Las monedas punicas que
se batieron en Cadiz con el reverso de los
arunes y xostxo de Hercules cubierto con
la piel del leon Nemes con caracteres de las
mas antiguas letras que en España se hallan.

Algunos han llegado a dudar si estas letras
son de las antiguas españolas, pero lo mas
cierto es ser fenicias o punicas y de este sen-
tix fue Ambros. de Morales en sus antig.
verb. Gades: donde dice lo siguiente: Las

letras de las monedas son de las antiguas
españolas o mas verdaderamente de las
punicas y que por esto no se pueden leer. Y
esto se comprueba con la conocida diferen-
cia que D. Vicencio Joan de Sartanosa en su
curioso Museo de Medallas halló entre las
antiguas letras españolas y estas de Cadix
como se puede ver en la prefacion de aquel
tratado fol. 16. donde dice. Y es evidente q^o
estas medallas son españolas, por que los
caracteres son diversos de los que se hallan
de Cadix. Veamos a hora si hay quien ha-
ya leído y entendido estos caracteres: in-
tentelo a mi vez el primexo el Arzobispo
D. Anton. August. Dialog. 8. antig. y lo que
le paxerce es que leyendo al reves las tres
primexas letras del xemplon ~~inferior~~ ^{superior} fíe
puede ser digan, y signifiquen Colonia, y las
quatro letras del xemplon inferior, que con-
corda con letras griegas, que digan Gadix:

31
tambien Estrabon le da en griego, paxerse
fue en su lengua Purica Gadd. pues los La-
tinos, que caexeren de dual le intexpreta-
ron en plural Gades, y aquella duplicaci-
on de la D. es indicio de esso, pues aun hoy
abreviando los pluxales duplicamos la ulti-
ma letra de la cipa, y por sequentes, escri-
vimos segg. y por Consules, Consr. y por Impe-
ratores, Ympp. y assi otros muchos, que se pu-
eden ver en las notas de Valerio Probo.

Esto assi declarado importa a hora mostrar
como aquestos caractexes Puricos se deben
leer segun queda dicho. En la primexa di-
cion se forma assi la primexa letra χ . La
qual esta compuesta destas dos figuras χ
7. La primexa figura es la mitad de la
H Etra Griega, que vale por E larga, y cons-
ta fue tomada del η Heth de los Hebreos,
que les sive de aspiracion densa. De ma-
nixa que los Fenices desta letra Hebrai-
ca η formaron esta χ y la dieron a los Gri-

agas por vocal E. de donde se infiere que la
E Punica sexia tambien la mesma H eta. y
por estax en esta medalla sobre puesta en otra
letra usavan por ella la mitad. Si ya no es q.
los Fenicios tomaxon para si el TI Heth muda-
do de arriba abajo assi U con el mesmo
valor de la E. Demas es notorio que la H
eta entre los antiguos griegos sirvió de as-
piracion como lo es hoy entre los Latinos
y en su original Hebreo. Por lo qual esta
figura Punica U vale por E aspirada y se
ha de leer HE. La segunda figura en que
se funda la dicha el y Res de los Hebreos,
que corresponde a nuestra R. y assi le doy
la mesma fuerza a la Punica

La segunda letra es y mui poco diferente
del Ꝛ Caph Hebraico, y por esso le doy la po-
testad de nuestra C. en algunas medallas
de que adelante se trataxa se escrive algo
mas estrecha como Iota griega, pero
esso no la hace diferente letra por que al

mesmo modo tienen los Hebreos este segundo y Caph.

La tercera letra se escribe assi O. Con la misma figura que el omicron de los Griegos el qual les dio Cadmo por la vocal o breve, y sin duda lo formo del punto Hebreo. Holem y assi juzgo vale por o en los caracteres Punicos, como en los Griegos y Latinos.

La quarta letra se halla sin diferencia alguna del Hebraico y Lamed, que corresponde a nuestra L, y assi en el Punico tiene el mismo valor.

Escrivese la segunda diction destas medallas desta manera qq. 1x. Vnde la primera letra se parece al  Ghimel Hebraico, si bien con alguna distincion y assi la tengo por Q Punica.

La segunda letra es casi la misma que la A alfa de los Griegos, la qual formo Cadmo del  aleph Hebraico por lo qual siento que esta figura Punica A aunque

la falta el palo, que atraviesa en la A Griega y Latina con todo eso tiene el mismo valor.

La tercera letra, que esta duplicada conforma con el 7 da leth Hebraico: sin mas diferencia, que sea esta abierta, y aquella cerrada, por lo qual creo que tiene la misma potestad, que es la de nuestra D. Con esta explicacion facilmente se entiende aquella cifra Punica + que esta en esta medalla entre las colas de los arbores. La qual no es otra cosa, que la proxima letra del nombre Gadir, y parece servir del signo, o sello con que aquella Ciudad era significada, y assi se ve en otras muchas medallas de que se trata.

Conoscere haver diferencia entre estas dos medallas ^{por} la del numero 7.º solamente tiene el caracter referido, y no la del numero 6.º y a mi vez es el que a D. Antonio Agustín le parecio ser estrella: preteres

33
oigamos sus palabras: in quibusdam avex-
sa parte p̄etex pisces luna est, et astum
cum p̄ex̄ginis litteris ita formatis 504-
-997Y p̄iora posita arbitror p̄o Col, vel
Colonia p̄e, postere legendo, et int̄u TA-
ΔP p̄o Gadix: y como omitio aquella ul-
tima letra del p̄imex xenglon, dice q̄
puede ser que junta con Colonia diparex
de Romanos o Fenices. Omittis uncinum qui
fortasse R. esse queat, ut sit Romana Colo-
nia vel Romanorum; si esset F vel PH Plea-
nicum representaret. Bien se ve quam
obscura y dificultosa es la inteligencia des-
tos caracteres desconocidos por antiguos,
pues hombre de tanta exudicion y noti-
cias no halló mas luz por donde pene-
trax, y otros Vaxones grandes se han escusa-
do de hacello: mas por ser cosa tan dese-
ada de todos la inteligencia de aquestas
letras sin embargo de reconocex mi cox-

to caudal dellas animosamente he de aña-
dix nuevo discurso en su explicacion.

Y para ello supongo que la gente Feniciag.^a
habitaba esta Ysla fue grandemente cele-
brada por havex sido inventora de las le-
tras como lo escreve Plinio lib. 3. cap. 12. Ip-
sa Gens Phoenicum in gloria magna litte-
rarum inventionis: y conviene con el nues-
tro Cordobes Lucano lib. 3. diciendo que los
Phenices segun la fama, que corria fueron
los primexos inventores de las letras: y aña-
de que las señalaxon con figuras rudas, es-
to es toscas y sin gala, y la policia que des-
pues tuvieron

Phoenices primi, fame si creditur, avi
Mansuam rudibus vocem signare figuris

Mas lo que en esto se tiene por cierto, es
primexamente lo que refiere Clemente
Alexand. por autoridad de Eupolemo es-
criptox antiquissimo lib. 3. Strom. es a sa-
ber que los Fenices tomaron sus letras de

34

los Hebreos: y se hace facil de entender por
ser las Provincias de una y otra Nacion en-
tre si confinantes, y assi con la vecindad y
comunicacion viniéron los Fenices a apren-
der las letras Hebreas y a formar de alli otras
semejantes para el uso de su lengua, que tam-
bien trae su origen de la Hebrea. Con esto te-
nemos ya regla y guia para entender estas
letras Punicas, que nuestros Gaditanos su-
damente esculpieron en sus medallas: por
que es necesario conferir las con las Hebra-
icas, y por la semejanza que con estas tie-
nen juzgar la potestad, y valor de cada una.

Guiado pues por la regla y fundamento di-
cho, hallo que los caracteres destas medallas
con muy poca variedad difereenciados sim-
bolizan con las letras Hebraicas, por lo qual
juzgo son Punicas, y se deben leer al reves
conforme al uso de los Hebreos, que es pro-
cediendo de la diestra a la siniestra. En

la inscripcion de la parte superior 4074
leo HERCOL y en la inferior qqlt dice CAD
D. Ya con esta leccion y sonido de letras se
entiende su significado, que es lo mismo
que en latin Hexculus Gaddes, y en roman-
ce Las Cadiz de Hexculus.

Comprende base la conveniencia desta lec-
cion con el uso antiquissimo de haverse
llamado assi Cadiz, aun en tiempo de los
Cathagineses como consta de aquel verso
de nuestro Silio Italico.

Nam reperit Hexculus Erythrea ad
Littora Gaddes

donde el Capitan Cathagines llama a la
Liz Hexculus Gaddes. Mas se ha de adver-
tir que el nombre de Hexculus segun el an-
tiguo idioma de los Gaditanos se pronun-
cia Hexcol, y el nombre Punico de Cadiz
que por muchos autores consta se decia en
singular gadiz en el numero dual, que

31
luna et astrum. Siendo assi que no es sino
letra. Ay tambien en el concavo de las me-
dias lunas destas medallas un xol, opun-
to pequeño, que no tenia la del numero
5.º. Y respecto desta diferencia soy de sentir
que a hora mixada esta media luna con
este punto denota el sitio desta Ysla, y de su
costa: en esta forma el xol o punto la Ysla
y la luna lo encoxado del seno, y ancon don-
de esta situada, que segun Pomponio Mela
comienza desde el Promontorio de Turo, q.
es el cabo de Trafalgar, y se termina en el
axa de Turo, que viene a estar junto a Ro-
ta, y persuademe a ello el vez que fue mui
ordinario el poner otras Ciudades en sus
medallas los sitios donde estaban, como se
ve en las de Carula, que por estar a orillas
del Rio Guadalquivir ponia una linea cor-
tuosa, que significase las vueltas, y torcos, q.
este rio tiene en aquel sitio. Y lo mesmo se ve
en las de Lastigi por estar a orillas del Gua-

dalete como lo podra ver el curioso en la
estampa, y dibujo, que de unas y otras hi-
zo el D^x Rodrigo Caxo en su Conven. Tuxid.
de Sevill. lib. 3. cap. 49. y 61. Y assi para deno-
tar los Gadiranos lo encurvado de las cos-
tas, que ciñen, y tienen en medio esta Ysla
segun Plin. lib. 3. cap. 1. Littus Coxense inflexo
sinu, cujus ex adverso Gades. pusiéron aquella
media luna con el punto en medio, que lo
demostrase.

Sino que este seno, y ancon le tomemos mas
largo desde el cabo de Cantin del Africa
hasta el de S. Vicente en Europa, que tam-
bien tiene en medio esta Ysla de Cadix.
mo la pinto Festo Rufo Avieno en su ora-
maxit. vers. 82.

Sed qua profundum semet insinuat salum
Oceano ab usque, ut puxges hic nostri maxis
Longe explicetur, est Atlanticus sinus
Hic Gadir vxbr est, dicta taxessus prius
Hic sunt columnę pextinacis Hexculis
Abila, atque Calpe.

En esta medalla, que tengo entre mis antigüedades se ve con toda claridad el primer del escultor en la pala de su dibujo, pues puso por adorno unos roeles pequeños en el un lado, y otro de la extremidad de los anillos, y otro algo mayor en medio. Y solo se diferencia esta medalla de las antecedentes en no tener tridente, por que en todo lo demás es conforme.

Pone estas dos medallas el D.^o Bernardo Al-
drete en sus antigued. de Españ. y Afric. lib.
2. cap. 1. y conxegidas en sus originales las
presumpto D. Vincencio Joan de Castanos en
su Museo numexo 126. y numexo 127.

La difexencia que hay dellas a las antece-
dentes, es vaxse en estas dos medias lunas
con su xol junto a la cola de cada arun
como lo manifiesta el dibujo, y tambien se
difexencia la una medalla de la otra en
tenex puestos los arunes al trocado.

Hago toda estimacion, y aprecio desta me-
dalla, que original guaxda mi libxexia, por
una cosa bien paxticulax, que en ella se ve,
y es la señal que tiene dibujada entre las

37
colas de los atunes, que bien mixada se re-
conoce sex resello, que se le echo y puso des-
pues de acuñada, assi se reconoce con facili-
dad de su inspeccion, pues se ve hundido este
resello hacia adentro con el golpe del cuña y
pax que a ningun escrupuloso le pueda paxes-
sex, que fue golpe de algun acaro la he coreja-
do con otras cinco medallas originales, que
tienen la mesma señal, y maxca. Y assi no ten-
gamos a novedad lo que a hoxa tan pequen-
mente se hace de resellar las monedas qu-
ando la necesidad del Principe se halla obli-
gado a ello paxa daxles mas valor, pues co-
mo se ve desta medalla tambien se uso lo mes-
mo en aquella antigüedad, como lo noto Fr.
Francisco Jimenez de Vixea en el discurs^o de
las medallas Españolas desconocid. fol. 216.
donde dize que los Romanos lo practicaron as-
si resellando algunas monedas de España.
oigamos sus palabras: Demas desto hallaxse
algunas medallas selladas hace eviden-

te nuestro sentir: por que los Romanos las sella-
van despues de haver salido del molde, y esto
se hacia a lo que podemos presumir, y tambi-
en por lo que nos persuade la experiencia
para aumentax el valor como se ha usa-
do en los reinos de Castilla.

Copie esta medalla de dos originales, que tengo
y solo se diferencia de las antecedentes en
no tener mas que un anillo, por que en lo de-
mas conforma con ellas.

Es bien notable esta medalla, que ilustra

38
mi librería. Lo que añade el dibujo entre las
colas de los atunes bien diferente del ca-
racter, que ponen otras, por que este pa-
rece un baston de fierro con su axo, y por me-
dio del otro axo o sortija medio abierta en
la forma, que se demuestra en la medalla
que viene a hacer un pedazo de cadena es-
labonada: y por ser esta comunmente tenida
por simbolo de la libertad recuperada como
lo noto nuestro ilustre Poeta Sevillano el D.^o J.
Joan de Salinas en una de sus sylvas ms.
donde dixo

La cadena colgada
Si bien de libertad recuperada
Es simbolo coniente.

Es muy posible la pusiesen los Gaditanos en
sus medallas quando fueron restituidos
a su antigua libertad por los Cartagine-
ses en premio y gratificacion de las conti-
nuadas experiencias, que hicieron de su
lealtad, y de los socorros con que les ayu-
daron en las guerras de Sicilia como lo

dice Floz. de Ocampo en su coxon. lib. 3. cap. 14.
Penecida la guexxa siciliana los Cartagine-
ses dexxamaxon la gente del Andalucia
es ya para ninguna cosa la tenian menester
y en remuneracion de los muchos navios, q^e
Cadix alli tuvo depositados en los Puertos pa-
ra favor de la armada, si fuxa necesario
le xestituyexon su libextad antigua, desis-
tiendose de quanto por alli tenian adqui-
xido desde los años pasados, que no xeserva-
xon para si mas del templo de Hexcules, y ci-
ertas torres, y aralayas de la Ysla pextene-
cientes a su seguxidad. Y Maxiana de reb.
Hispan. lib. 2. cap. 2. Quorum animis prome-
xendis, Quolibus placuit pristinam redde-
re libextatem, iuxta, legesque xestituere,
sublata tamen potestate longas naves edi-
ficandi. Hexculis modo templum, et pax-
us in littoxe specule, sub Punica xeten-
te, potestate.

Dibuya esta medalla el D.^x Bernardo de Alder-
 re en sus antiguedades de España y Africa
 lib. 2. cap. 1. y es distinta de las antecedentes en
 el numero y forma de los caracteres del xen-
 plon superior, y tambien la media luna tiene
 cerradas las puntas.

Esta medalla añade nuevo lustre a mis anti-
 guedades por ser de bronce de cuyo metal

son tan raras las que se han descubierto, que
por no haver visto alguna el D^x Suarez llevo
a afirmar en sus antiguedades lib. 1. cap. 7. q.
solo en plata y cobre acostumbró batirlas esta
Ciudad de Cadiz, y no en otro metal: oigamos
sus palabras. Lo que es argumento, que esta
Republica de Cadiz batia en aquellos tiem-
pos su moneda particular, la qual fue en co-
bre y plata y no en otro metal segun las que
hoy vemos sacadas de entre sus ruinas. Vese
en esta medalla y en otra que tengo de cobre
de su mismo cuño, muy conservado su dibujo,
y conosciere ser diferente de las antecedentes
por que no tienen caracteres, o señal algu-
na entre las colas de los atunes.

Eras tres medallas de Cadiz se las deve el cu-
rioso al estudiado cuidado de D.ⁿ José Matdo-
nado Davila (cavallero sumamente aficiona-
do a todas buenas letras, y de quien haze repe-
ridas memorias en esta obra por haverla ilus-
trado con diferentes medallas, que me ha en-
viado) en ellas se ve sex diferentes y distinc-
tas las unas de las otras, y tambien de las ante-
cedentes en la forma de algunos de sus cha-
racteres, y letras.

Mui estraña ha de pareçer a los curiosos esta medalla que enriquece mi Libreria, por que hasta a hora no se ha visto otra semejante, y lo que tiene de novedad, es un pesce distincto en la forma y echura de los arunes, el qual esta entre aquellas dos ordenes de chaxacteres, que nos arepuxan ser propria de esta Ciudad de Cadiz por que son los mesmos, que ponen las mas de sus monedas.

El pescado, que aqui se ve dibujado, claxamente se conoce ser un delfin, Principe de todos los Pesces segun Elian. referido por Dⁿ Antonio August. dialog.

41
3 antig. Delphinus, quem Aelianus lib. 15. histor.
animal. cap. 17. piscium Principem facit. Y como
atal, frecuentemente le ponian en las me-
dallas por simbolo de la max: asi lo advirtio
Pier. Valex. Hieroglyph. lib. 27. ita vexo Delphinus
maxis Regem significat, ~~et pro~~ maxi, aqueque
ipsa passim in nummis excluditur. Razombas-
tante para que Cadix le pusiese en sus me-
dallas, siendo como es una Ysla tan insigne a
quien el oceano baña por todas partes, como
lo canto Dionis. Alexand.

Oceanus Patet extremis quas circuit undis.

Mas quando no fuese esta la causa, reflexi-
ona que agudamente discurre D.ⁿ Ant. Aug.
dialog. 8. antig. y es que como esta Ciudad de
Cadix era Colonia de los Tyrios, y Sydonios pa-
ra denotarlo sus naturales ponian en sus me-
dallas un pesce, que en lengua fenicia sig-

nifica sidon segun Justin. lib. 18. Nam piscem
Phoenixes sidon vocant. Digamos a hora a 8.^a
Ant. August. Gades autem, ut Strabo ait, tyxi-
orum Colonia fuit, et Sidonia, et forte an pis-
ces in his nummis Sidonem designant, quae vox
piscem significat.

Esta conjetura no excita otra,
que ó hecho con el motivo de ser delfin el que
nos demuestra la medalla, y es que como es-
te pesce por la grandissima lipexera con
que suxa y corre los mares, y por otras cau-
sas, que noto Piexio Valexian. Hierogl. lib. 27.
es tenido por simbolo de la lipexera: in na-
uigatione autem cum celoxitas in pximis
expectatur, non inconxue Delphinus est na-
uigandi signum, siue quod ipsi naues obvian
tactas comitatur, et quasdam paxatulationis
afectu choreas circumducatur.

42
Y como los gaditanos fueron tan excelentes mar-
ineros que no se hallan en aquellos tiempos qui-
en les hiciese ventaja segun lo noto Estrab. lib. 3.
insula haec aliis nulla se prestat, incolarum na-
avigationibus declarata. Y sus embaxaciones au-
las menores eran llamadas cavallos, como lo se-
tiere el mesmo: nam gaditanoarum mercatores
ingentibus uti navibus, pauperes parvis, quas equos
appellant. dandoles sin duda alguna este nom-
bre por su ligereza, pues como noto Plin. lib. 2.
cap. 62. en todo el occidente no havia Puerto, ni
seno, que se les ocultase: a gadibus, columnis que
Hexculis totus hodie navigatur occidens.

Con que
me persuado que el avez puesto este pere fue
como simbolo de su ligereza, y destreza en la
nauagacion, pues es cierto que por orzo tanto
los thyxenos se alzaron con el nombre de

Delfines segun lo noto Pix. Valer. ubi supx. Ab ea
vexo sulcandi maxis facilitate, qua thyxreni
pluximum olim clauere, qui pixaricam exer-
centes, universo fere orbi rexioni erant. Delphi-
noxum cognomentum in Græcorum fabulis a-
depri sunt.

Baste lo } dicho, y paremos a otra cir-
cunstancia mui particular, y digna de notar
que tiene esta medalla, que es estar bañada
con un barniz de color verde obscuro, de cu-
yo arbitrio ingenioso usaron los Españoles en
muchas de sus medallas para darles mas du-
racion al metal, como lo noto D.ⁿ Francisco Xi-
menez de Uxzea en el discurso 3.^o de las me-
dallas Españ. desconocidas fol. 211. y parecese-
le lo aprendieron de los Romanos, dice asi:
Muchas congeturas ai para que estas medal-
las sean Españolas; la primera aver usado barn-

nizaxlas de verde como lo acostumbraron los Romanos, cuyo uso lo aprendieron de su comunicacion; de las quales tengo otras muchas variadas de otros barnices; pero el mas usado fue el verde. En esta usanza bien se puede creer tenia alguna parte la lisonja, y adulacion queriendo por este medio aplaudir, y abrazar las costumbres, y moneda, que usaba la Republica Romana. Mas siendo como son nuestras medallas Gaditanas mucho mas antiguas, que el imperio Romano, antes podemos conjeturar, que de la usanza, que en esta Isla havia de embarnizaxlas, lo aprendieron los Españoles, y no de los Romanos.

Es bien particular, y notable esta nueva medalla

de Cadiz que guardo con toda estimacion enq.
se descubre el rostro de Hercules esconrado cu-
bierto con la piel de la cabeza del Leon Mmes
que toda en contorno esta cexcada de unas cli-
nes largas en forma de rayos.

Yi inquiximos la
causa de poner a Hercules de este modo, es a
mi vez en memoria de aquel pto digioso suce-
so que refiere Macroh. lib. 1. Saturn. cap. 20 de
quando llevo a estas costas de Cadiz lexon Rey
de la España Citeriox con una poderosa ar-
mada, con animo y resolution de robar y des-
ruix el rico y magnifico templo de Hercules
Gaditano, en cuya ocasion safiendo los natura-
les de esta Ysla con las galeas, que pudiexon
prevenir, se pusieron en defensa, y comenzada
la batalla, se vio en el conflicto de ella, que en
las proas de las galeas de Cadiz havia unos es-

pavorosos leones, que echando fuego por las bocas
 abrasaron y consumieron con sus voraces flamas
 las naves del atrevido texon. Nam thexon
Rex Hispanie, citioris cum ad expugnandum
Heraculis templum apertur furore, extructo exer-
citu navium: Gaditani ex adverso venerunt pro-
vecti navibus longis, commissoque prelio adhuc
equo maxte consistente pugna, subito in fura-
rem sunt regis naves, simulque improviso igne
concepere conflavereunt. Paucissimi, qui super-
fuereunt hostium capri, indicaverunt apparuisse
sibi leones proxis Gaditanis, classis superstantes, et
subito suas naves immisis radiis, quales in solis
capite pinguntur, exutas. Esto es lo que Macro-
bio refiere, y confirma mi sentix el 8.^o Rodrigo
Caxo en su Convent. Justid. lib. 3. cap. 31. donde di-
ce que en alusion de este successo pusieron los
Gaditanos rayos en sus monedas.

En el reverso es particular tambien esta medalla, por que solo tiene la orden superior de caracteres comunes en las monedas de Cadix y los dos arcos con la señal ordinaria entre las colas y demas de esto se ve en la parte inferior una estrella de seis rayos, la qual se conoce claramente por xerello, que se le echo despues de acuñada por que esta hundido acia dentro en la forma, que se anoto en la medalla del numero 11.

Esta medalla he adquirido al tiempo, que estaba escribiendo esta obra, y diferenciase de las antecedentes, no solo en que la luna esta con las puntas acia dentro, sino en que los cha-

44
xarexes son diferentes, y aunque en la parte superior se conoce ai señal de otros no se pueden leer por estas muy gastados: estos de la linea inferior N(0) parece se pueden leer COTIA y estas puesto por Cotinusa, que segun nuestro Avieno fue el nombre mas antiguo de Cadix.

Hec Cotinusa prius fuerat sub nomine prius

Para prueba dello ya el valor de estas letras queda declarado en la explicacion de la medalla del n. 6. excepto el de dos caracteres, el uno este r, al qual no hallo otro semejante en el Hebreo ni en el Griego, mas por ser muy parecido a la t minuscule de los latinos creo tiene su mismo valor; el otro es asi i, con la misma figura que el I, rota de los Griegos, q.^a Cadmo saco del i iud Hebraico, y asi no dudo, q.^a vale por nuestra i. con que ajusta a la explicacion, que le hemos dado.

Grandes ponderaciones hace de la singularidad desta medalla Dⁿ Francisco Ximenez de Vixea en el discurso 3.^o que anda impreso con el museo de las medallas Españolas de Lascañosa, y dice que debe tener el primex lugar entre todas las medallas Gaditanas por las cosas notables que en ella se descubren, observadas por el con tanta exculpulosidad, que me parece cumplire bastante mente con trasladar sus palabras, que son las siguientes. Entre las medallas, que se labraron en aquella Isla de Cadiz, merece primex lugar la que ilustra mi libreria, por que se distingue de todas

las que hasta hoy se han publicado. Descubríse so-
bre la piel del Leon Nemeo, que tiene en la ca-
beza Hercules una luna: y esta señal no la ha
visto en otras, la inscripcion del reverso tambi-
en es diferente por que en las demas se divide
en dos lineas que ciñen los pescos, en esta es al
contrario, por que los apaxta y divide; en cha-
racteres tambien hay mucha diversidad, en las
otras hay luna como en esta, pero no estrella,
su dibujo mostrara, que no es ponderacion lo q.
se dice, sino advertencia para que se repare y
note la forma y letras. Este genero de charac-
teres, y letras de esta moneda como se cono-
ce bien este autor, son distintas de las meda-
llas antecedentes, y bien mixtadas no parece
ser puricas, sino griegas: y mueveme a esta
conjetura no solo la conformidad, que con
ellas tienen, sino tambien el ser cosa constan-

te entre los autoxos así antiguos, como modernos, que en esta Ysla de Cadiz también habitaban Sxiègos, como se prueua entre otros de Philostrato en la vida de Apolonio lib. 5. cap. 1. donde dice, que los Vecinos de Cadiz se preciavan de ser Sxiègos, y como tales principalmente veneraban a los Athenienses: Preterea qui Sades molunt Sxci esse prohibentur. nostoque maxe exultant: maxime Athenienses sacrificare. Themistoclem quoque tamquam maximum bellatorem egregium, sapientia, fortitudinisque gloria venerantes, aeneum statuunt, eique tamquam oraculo reverenter assuntunt. Y así no sería mucho, que habitando en Cadiz Fenicios, y Sxiègos vièse medallas con caracteres de una y otra nacion, y de esto tenemos semejante exemplo en las medallas de Ampurias en que se ven dos formas de letras muy diversas unas

47

piegas y otras Antiguas Españolas, como lo noto
al D.^x Juan Francisco Andres en el discurso, que
anda en el Museo de Lasterosa fol 180. y la ra-
zon es porque una y otra nation habitaba en a-
quel Puerto segun se prueua de Tito Livio lib. 34
Iam tunc Emporiorum duo oppida exant maxo. dici-
sa, unum Exci habebant a Phocæa unde et Mas-
silienses oriundi; alterum Hispani.

Esto supuesto la
inscripcion desta medalla XCOY2) f y la lecha
ixihy es nombre compuesto de ixθūs ichthus, Pis-
cis, que generalmente significa el pesce: y de Iihy
que denota su especie. Parece que este pesce zi-
hy, o zihu, es el mesmo que Columela lib. 8. cap. 16.
dice llamarse en la lengua antigua de los fadi-
tanos. Zeus, ut atlantico Fabex, qui et in nostro Gadum
Municipio perexosissimis piscibus adnumeratur, seu
que puxica lingua Zeum appellamus. Como lo mues-
tra la conformidad de las letras. Resta a honra mos-

max como la dicha inscripcion se debe claxamen-
te leer de la forma, que he dicho, y dejando las
letras, que conosciadamente son del alfabeto grie-
go, tocaxe solamente aquellas en que puede haver
duda: la segunda se escrive asi C y por ser esta figu-
ra parte del Θ theta, que vale por θ , soi de sentir
que tiene el mesmo valor, como tambien le tiene
la parte contraria escrita asi ϑ o asi ϑ .

La quarta le-
tra esta asi figurada χ y aunque se parece mu-
cho al γ gamma, que suena γ , con todo eso juz-
go no lo es sino χ ypsilon con la figura minuscua
de la γ latina. Lo qual se asegura ser cierto por
la figura, que le corresponde en la medalla si-
guiente: y lo mesmo siento de la letra ultima.

La penultima que es la f se
halla mas perfecta en la medalla siguiente así
y es indicio de la mucha antigüedad, por que es
la mitad de la H Etta puesta por aspiracion den-

lugar que tiene en la medalla antecedente esta figura y. nos certifica ser ambas de un mismo valor. la misma potestad que tienen aqui la sexta y la octava letras con poca diferencia figuradas asi y por que lo confirma el averse puesto la una por la otra, digo por el iota, de zihy por ser del mismo sonido.

La penultima, que es esta f, siento vale por zeta; lo uno por que en la medalla antecedente le corresponde la figura asi 2: lo otro por que se asemeja a esta forma 3 que es zeta, de q.^a tambien usa el Griego.

Diferenciase esta medalla de la antecedente en que a donde aquella pone estrella, esta no, sino aquella señal o caracter de las mas medallas de Cadiz. Y tambien esta no tiene media luna sobre la piel del Leon.

Esta medalla me comunico D.ⁿ José Maldonado, cuya afición a las buenas letras tanto ha adelantado esta obra, y es distinta de la antecedente, porque aunque los caracteres son los mismos están aquí al revés, y como al reverso, y es muy posible fuese error del escultor, que a él atribuya el sello, debiendo poner en él las letras al reverso para que estampadas en la medalla saliesen al derecho, no lo hizo así. Y también reparo en que le falta la penúltima letra de las medallas anteriores, que es esta S, pudo ser que de pasada con el tiempo no se viera.

Distinguese esta medalla de las dos antecedentes en no tener ni estrella, ni otra señal, ni media luna en la parte superior, y en la inferior de los arcos.

Comunico esta medalla D.^o Jose Maldonado, y la tengo por una de las que batió esta Ciudad como nos lo asegura el arún de su reverso, y tambien las tres caracteres, que estan encima, que son conformes con los ultimos de la medalla n.^o 23. y señal de la parte de abajo conviene con la que ponen las medallas n.^o 14. y 21.

La testa cubierta de un moxon, que esta en la haz, no parece por las señas de Hercules pues le faltan sus ordinarias

50

insignias de la piel del Leon, y clava. Y persuadome a que es de aquel celebrado Carthagines Governador de Cadix Hanon, que estando en ella emprehendio aquella memorable, y atrevida navegacion de que hace memoria Plin. lib. 2. cap. 67. Et Hanno Carthaginis potentia florente circumventus a Gadibus ad finem Arabie navigationem eam prodidit scripro. Y la razon, que tengo para juzgarlo asi, es el aver sido este Capitan tan amigo de eternizar su memoria, que con ese fin batio medallas, y puso inscripciones con diferentes lenguas, como advierte Florian de Ocampo lib. 3. c. 6. donde dice: Desde su venida comenzo a disponer en España muchos lexexos, y medallas esculpidas de ellas con letras Apicanas, otras con Griegas. de ellas tambien con Españolas Provinciales. Y asiprobablemente podemos tener por esta una de aquellas medallas con letras Griegas como se proba en la medalla del n.º 23.

Dio esta medalla original D.^o Martin Ximena al
D.^o Martin Barquez Sixuela Canonigo del Sancto
Monte, y Racionero de la Santa Yglesia de Sevilla,
bien conosciado por sus letras y erudicion, y
de alla uve una copia por diligencia de un a-
migo. Es parecida a las medallas de los nume-
ros 22. y 23. mas difereciase en los chaxacteres,
y aunque solo se ven los que demuestran el dibu-
jo, tengo por cierto que los demas no se uie-
ron de descubrir por gastados, y demolidos con
el tiempo.

Tambien se diferencia de aquellas en
no tener luna, ni estrella, sino solo la señal, q.^{ue}
se ve en la parte superior.

Razon sera hacer muchas ponderaciones de la singularidad de esta medalla, cuyo original dio el Licenciado Rus Puerta, historiador de la Ciudad, y Obispado de Taen al D^o Sixue-
la, y de ella una copia.

Es notable asi en la forma del pesce que dibuja como en sus caracte-
res, por que aunque los de la linea superior son conformes a los que ponen las mas de las me-
dallas de Cadiz, los de la linea inferior son es-
traños y tienen novedad.

El pesce que esta en el
reverso pudiexamos entender, que era Muxe-
na por lo largo, y culebreado de su cuerpo, q^o.

aunque hoy de poca estimacion, antiguamente
fue mui preciado de los Gaditanos taxtesios, y
tenido por uno de los pescados regalados como de
M. Vaxxon lo noto Gell. noct. attic. lib. 7. cap. 16.

Genexa autem nominatque adulium, et domicili-
a ciborum omnibus aliis prestantia, que profun-
da ingluvies vestigabit, que Vaxxo approbans exe-
cutus est; pazous, et samo, muxena taxtesia.

Y lo comprueba Joan Ravisio en su officina. verb.

Pisces diversi: habet etiam delicatam muxenam Vax,
hispanie taxtesus nomine, adeo ut inter cibos
electiles numexata sit. Pero aquellas aletas, que
demuestra el dibujo tenex este pesce en el lomo
y por los lados dan a entender, que no es muxe-
na, por que esta es toda lisa al modo de una an-
quila, con que por las señas no es facil conos-
cer la especie de este pescado: antes es extraño en
su forma, y de este mesmo infiero, que le pusi-
eron los Gaditanos para denotar con el la

52

mucha diversidad de pescados, que en tanta
abundancia cria este mar oceano, como lo
advirtió Sr. Antonio Agustín. dialog. 8. antiq.
marando de los atunes, que se vian en las me-
dallas de esta Ysla: illinc vexo pisces gemini
grandiores veluti tymni, et ejus generis piscium
ostendere, credo, volens piscosum id mare.

O paxa q^a

de su misma extrañeza conozcamos, que en
los profundos senos de este mar Gaditano se cri-
an peces monstruosos, y de formas no vistas, y
como las mas veces tomaxon los antiguos hie-
roglificos de aquellas cosas, que alguna Reli-
gion llevaba en abundancia como lo noto Pi-
ex. Valer. hierogl. lib. 50. cap. 8. Desumuntur hie-
rogliphica plerumque a quibus, quas exegit ali-
qua regio texat. Y así los Egypcios, y Africanos pa-
xa denotax la monstruosidad de los animales
que se criaban en sus desiertos, y secos arenales

nos dibujaban en sus medallas cocodrilos, serpientes, y
elefantes, con que posible es, que los Juditaros pusie-
sen algunos peces estranos del conocimiento, como este;
quando oimos cosas casi inxeibles de los monstraos
que en su max se han visto, sea prueva de esta verdad
lo que refiere Pausan. in Phoeis. de quien lo como Lau-
rent. Beierlink in theat. vitæ humanæ lit. 4. fol. 37. que
Cleon Magnes vio en esta Ysla de Cadix un hombre
maxino, que arrojó el agua muerta de un rayo de
tan espantosa magnitud, que de largo ocupava cin-
co iugadas de tierra. At Cleon Magnes se facile
adduci posse ait, ut exedexet et Tyrium, et alios ea
magnitudine, quam fama prodit fuisse. Verisse enim
forte se aliquando Gades, et ab ea insula cum tota
sui comitatus nexba, quod id Hecules impexasset ena-
vigasse; mox iteum Gades reuexum maximum
hominem in litus eiectum invenisse, nihilo brevio-
rem iugeum V. spatio, qui fulmine ictus conflagraret.

33

tambien Plin. lib. 9. cap. 5. dice que en este maxga-
ditano havia un homibre maximo tan formida-
ble, que subiendose secretamente de noche en los
navios los hacia sumergir con su mucho peso. Auto-
res habeo in equestri ordine splendetes, visum
ab his in Gaditano oceano maximum hominem
toto corpore absoluta similitudine, ascendere cum
navigia nocturnis temporibus, statimque de gra-
vitate, quas insedexit partes, et si diutius permarcat
etiam mergi.

El mismo Autor cap. 5. nos refiere
aver dado a la costa de esta Ysla un pesce tan mons-
truoso, que su cola tenia de largo 16 codos desde las
ultimas aletas, y 120 dientes que en su boca avia
eran tan grandes, que los menores tenian me-
dio pie de largo. Expulsum belluam in Gaditana
littoza, cujus inter duas pinnas ultime caudae cubita
sexdecim fuissent, dentes ejusdem cxx. maximi duo-
lxviii. minimum mensura, minimi senipedum.

Y por que no neguemos el credito a estas cosas por
antiguas, reflexe lo que se vio en nuestra edad
antes de la destruicion, que padecio esta Ciudad
el año de 1590. quando la armada Inglesa la sa-
queo, y quemo, que fue un pesce del tamaño de un
novillo con la cola dividida en dos partes, y de es-
traña forma, el qual siendo cogido fue llevado a Ma-
drid para que la viera la Majestad del Señor D.
Felipe II. que por prodigioso lo mando colgar en la
Casa de Campo, donde estuvo mucho tiempo: asi
lo refiere D.ⁿ Francisco de Torreblanca in epitom.

delictor. magic. lib. I. cap. 4. n. 18. Et paulo ante radi-
canam cladem in oceano maximum monstrum
reperitum est, vituli magnitudine caudam in duas
partes bipartitam habentem: quod Regi nostro Phi-
lippo II. alatum, in Regia Sede apxi affigi iussit, ubi
hucusque spectaculum prebet.

50
Finalmente sea prueba deste discurso, y de los gran-
des, y monstruosos peces, que este nuestro max ocea-
no cria, el averse persuadido los antiguos, que uno
de los grandes beneficios, que Hércules hizo a los
vivientes (quando discurrendo por el orbe llegó
al Estrecho Gaditano, y puso aquellos dos celebrados
montones de piedras, y levantados padrones, q.
fuesen vestigos mudos para publicar sus hazañas) fue
el aver cerrado, y estrechado deste modo el paso, y
travesía de Europa a Africa para que de ese modo
se impidiere el pasage de los grandes peces, que
el max oceano cria al otro max mediterraneo.

Dixolo Diodoro Sicul. lib. 5. cap. 2. Hercules cum extre-
mas utriusque continentis (Africae utique et Euro-
pa) oras in oceanum porrectas attingisset, expedi-
tionis suae monumentum, columnas hasce ponere de-
crevit. Ut eternum ipsius operis memoriam conli-
liaret promontoria utrobique apperibus perbe-

ne longum spatium ampliavit; ideo cum prius longin-
quo intexse peto distarent, hoc ita in actum coe-
git, ut cetera per fauces illas angustas ex oceano in
mediterraneum mare amplius irumpere veta-
rentur.

Esta nueva medalla, oxa de las que batio Cadix
y por tal la guarda D.ⁿ Pedro Escudero con toda es-
timacion, uese en su reverso un pesce atravesado
con un hazpon, simbolo sin duda de la pesqueria,
que denota la excelencia, y destreza, que en ella
tuvieron los gaditanos, tanto que como dice Escri-
bon lib. 3. no contentos con las artes, que para pes-
caz tenian en los contornos de su Ysla, se a larga-

ban hasta el río Lixu de la costa de Mauritania^{es}
segun Aldaxe en las antigüedades de España, y Afri-
ca lib. 4. cap. 8. es el que desemboca junto a la plaza
de Alaxache en Africa ipsis que Gaditanis piscandi
gratia usque ad Lixum annem circa Maurusiam na-
vigare.

Del pesce no se conoce la especie tengo por
mui probable que es aquel mui regalado, y por tal
mas estimado en esta Ysla, llamado Leo en su len-
gua antigua, comunmente Fabro, de que hace
memoria Columela en el lib. 8. cap. 16. Ut Atlanti-
co Faber, qui et in nostro Gadum Municipio gene-
rosissimis piscibus adnumeratur, eumque prisca
lingua Leonem appellamus. El qual por su generosi-
dad llevo a tener el principado entre todos los pes-
cados de regalo deste max Gaditano segun Plin.
lib. 9. cap. 18. Est et hec natura, ut alii alibi pisces

principatum obtineant, conaccimus in Egipto, Teus
idem Faber appellatus, Cadibus.

Este pescado no
sabemos, qual sea hoy, si bien el D.^x Bernar^do de
Aldrete en el origen de la leng. castellan. lib. 2.
cap. 4. es de paxescex, que es el que llaman pesce
gallo, uno de los sabrosos, y regalados, que en este
mar se pescan.

Bien singular y extraña es esta medalla de Cadiz
cuya copia de plomo tengo en mi poder, vese en
la haz la vista de Hercules en la forma, que en las
demas, y en el reverso tiene una cabeza a lo que

T6

parece de mupex, que sin duda alguna debe de
ser de alguna de aquellas deidades a quien los
Caditanos diexon superstitiosa adoracion, y lo mas
probable de la Diosa Tuno por estaxle consagrada
esta Ysla, y havaxle puesto su nombre los naturales
Vocatux ab indigenis Tunonis, como lo dixo Plin. lib.
A. cap. 22. y ser Madxe de su poblador Hecules co-
mo se proba en la medalla b.^a a quien traxo en su
compania quando vino a esta Hecxa y vivio en ella
hasta su muerte, que fue en nuestros campos de Tax-
teso, como lo afirma D.ⁿ Lorenzo de Padilla en su an-
tiguiedad lib. 1. cap. 3. donde dice: Hecules traxo con-
sigo a su Madxe Tuno, que por otro nombre se lla-
ma Cexes, e que habito en ella hasta que murio en
los campos de Taxtesia, en donde asi mesmo le fue edi-
ficado templo por los antiguos. Y que en Cadiz rudiese
templo lo refiere la poblacion de España cap. 5
de Andalucia, cuyas palabras se refieren en la

medalla del numexo 40. pues por la mesma razon
los de Rodas ponian a el sol o a Sexapis en sus mo-
nedas como lo adviértiexon las notas, que andan con
los Dialogos de D.^o Antonio Agustín tab. 8. n.^o 13 in
Rhodium nummis cernitur Sexapis, quibus nem-
pe Rhodi colebatur. Y en el n.^o 16. in aversa parte
est Sol Rhodium Deus tutelaxi.

El D.^o Suarez en sus antiguedades Gadir. lib. 1. cap. 7.
estampa esta medalla, que es oro nuevo perexo
de las que batio esta Ciudad de Cadiz. tiene en la
haz esculpido aquel famoso templo que en esta Isla
se exigio a su Patrono, y Fundador Hercules Egey-

57
en que estaba exito el gasto, que se hizo

cio, a cuya sumptuosa fabrica diexon principio los
naturales desta tierra en el año de la creacion
del mundo 2207. segun Hauberto en su chronica.
Hispani condiderunt templum Herculeum in In-
sula Gaditana. Siendo asi que aun todavia vivia
el mesmo Hercules, como lo noto Fr. Gregorio Ax-
gair en las notas sobre el mesmo lugar. Y como des-
pues de muerto Hercules fuese enterrado en el,
llego a la mayor veneracion, que pudo darlo aquella
ciega gentilidad, oiganos a Beroso: Cui Celtiberi
templum ad illius sacdes, et sepulchrum, et divi-
nos honores tribuerunt. Y lo comprueba Pomp. Mela
en el lib. 3. cap. 6. cux sanctum sit, ossa ejus ibi sita
efficiunt.

Despues quando los Fenices, y Tyrios se apo-
dexaron desta Ysla, aumentaron mucho la obra
deste templo, disponiendolo a su modo, y plaza, en
cuya fabrica gastaron cinquenta años segun Ce-

peda en la xesump. histor. lib. 1. cap. 3. y juntamen-
te introduxeron en el los ritos, y cexemonias de
orxo templo, que en tyro venian dedicado a la mes-
ma Deidad, asi lo dixo Arxiano de reb. Alexand.
lib. 2. Eo quod taxessus a tyxiis condita est, tem-
plumque in ea urbe Phoenicum structura edifica-
rum, Herculi sacrum faciunt, eodemque ritu sa-
cificant. No confirma Diodor. Sicul. en su bibliot.
lib. 6. cap. 7. Phoenices quondam condidexerunt urbem
quam Gadiram dixerunt, in ea inter cetera
edificia templum Herculi, quod ad nostram us-
que gratem summa in veneratione, honoreque
est habitum; statutis de more Phoenicum sacris,
sumptuoso opere construxerunt.

A lo que demuestra el
dibuxo de esta medalla, la forma deste templo era
quadxada, y aquellas quatro columnas, que ven en
su fachada deben de denotar aquellas de cobre